

Feuerthaler Anzeiger



Amtliches Publikationsorgan für Feuerthalen und Langwiesen • Herausgeber: Politische Gemeinde Feuerthalen

Beginn des neuen Lebens

Ostern? Träumen Sie weiter!

*Ist es Ihnen schon nach Ostern zumute? Sind Sie schon in Auferstehungsstimmung?
Sagt Ihnen Passionszeit und Karfreitag mehr zu? Oder berühren Sie all diese Festtage kaum?*



Die Christen feiern, dass mit der Auferstehung Christi von den Toten das Reich Gottes endgültig in der Welt beginnt. Aber haben wir auch Grund zum Feiern? Ist tatsächlich etwas anders geworden? So merk-

würdig es klingt, aber die Christen halten daran fest, Ostern als Beginn des neuen Lebens zu feiern. Das gilt für jedes einzelne Leben, aber auch für die Gesellschaft, den Staat, die Völkergemeinschaft, die ganze Welt.

In diesen Tagen ist vieles geschehen: der Versuch, durch Bomben einen Tyrannen zur Vernunft zu bringen, die Zerstörung ganzer Städte, die Verstümmelung und der Tod von vielen Menschen, Vertreibung und Gewalt. All das lässt Menschen ratlos werden und macht ihnen Angst. Was soll geschehen? Wie kann man die ungeheuerlichen Verbrechen gegenwärtiger und zukünftiger Diktatoren verhindern oder stoppen? Wie kann man so schnell als möglich Frieden und stabile Verhältnisse erreichen?

Nicht nur wegen den Vorkommnissen in der Welt, auch bei uns, in unserem Land, in unserer Gemeinde gibt es Menschen, bei denen ich gut verstehen kann, dass ihnen nicht nach Ostern zumute ist, dass sie nicht in Auferstehungsstimmung sind. Immer wieder bringt das Leben Erfahrungen mit sich, die wir nicht einordnen können, die wir als Unrecht empfinden und vielleicht sogar Gott anlasten.

Da betet einer heimlich und intensiv, dass er die wichtige Prüfung besteht, für die er sich gut vorbereitet hat – und fällt durch. Ein junges Ehepaar bekommt nach einer langen Zeit des Wartens ein Kind – und es kommt mit einer Behinderung zur Welt. Eine junge Frau steht kurz vor der Heirat, da stürzt der Verlobte mit dem Motorrad – und liegt im Koma.

Was soll man solchen Menschen sagen, was uns selbst, wenn einem – aus welchen Gründen auch immer – nicht nach Ostern zumute ist? Denn Jesus hat zwar den Tod überwunden, aber die Übel unserer Welt sind noch lange nicht beseitigt. Österlicher Glaube ist darum nicht selbstverständlich.

Erfahrung und Glaube decken sich nicht unbedingt. Sie können auch gegeneinander stehen.

Und doch: Was wir erfahren, das prägt uns. Die Erfahrung ist eine starke Kraft. «Ich glaube nur, was ich sehe!», sagen manche. Verständlich! Es ist zum Beispiel nicht selbstverständlich, am Grabe eines verstorbenen Angehörigen an die Auferstehung zu glauben. Und doch kann der Glaube an die Auferstehung stärker sein als das, was wir sehen und fühlen, kann stärker sein als die Erfahrung des Todes. Und dieser Glaube kann Trauer in Zuversicht verwandeln und Hoffnung auf ein Wiedersehen bei Gott geben und so Licht in das Dunkel des Todes bringen.

Fortsetzung auf Seite 2

Aus dem Inhalt

Gedanken, die uns Hoffnung geben	1–2
Politische Gemeinde	3
Wahlergebnisse der Kantonsratswahlen vom 6. April	4
Erfreulicher Jahresabschluss bei der Spitex	6
Orchideen-Besichtigung und Mondschein-Wanderung geplant	6
Leute mit Hilarivirus gesucht	7
Zivilstandsnachrichten/ Gratulationen	8
Kirchenzettel/ Veranstaltungen	10

Feuerthalen
8245
AZA

Ich habe einen Traum

Ich träume davon, dass eines Tages die Menschen einsehen werden, dass sie geschaffen sind, um als Brüder und Schwestern miteinander zu leben.

Ich träume davon, dass eines Tages jeder Mensch in der Welt aufgrund seines Charakters anstatt seiner Hautfarbe, Sprache, Religion, Kultur oder politischen Einstellung beurteilt wird und dass jeder Mensch die Würde und den Wert der menschlichen Persönlichkeit achtet.

Ich träume davon, dass eines Tages die Menschen auf der ganzen Welt Arbeit haben und kein Hunger mehr herrscht, und dass Brüderlichkeit mehr sein wird als ein paar Worte am Ende eines Gebets, vielmehr das vordringlichste Geschäft in der Agenda jedes Gesetzgebers.

Ich träume davon, dass eines Tages das Recht offenbart werden wird wie Wasser, und die Gerechtigkeit wie ein starker Strom.

Ich träume davon, dass in all unseren Parlamentsgebäuden und Rathäusern Menschen gewählt und dort einziehen werden, die Gerechtigkeit und Gnade üben und demütig sind vor ihrem Gott.

Ich träume davon, dass eines Tages der Krieg ein Ende nehmen wird, dass die Männer ihre Schwerter zu Pflugscharen und ihre Spiesse zu Sicheln machen, dass kein Volk wider das andere ein Schwert aufheben und nicht mehr kriegen lernen wird.

Ich träume davon, dass eines Tages das Lamm und der Löwe sich miteinander niederlegen werden und ein jeglicher unter seinem Weinstock und Feigenbaum wohnen wird ohne Scheu.

Ich träume davon, dass eines Tages alle Täler erhöht und alle Berge und Hügel erniedrigt werden, und was ungleich ist, eben, und was höckerig ist, schlicht wird, und dass die Herrlichkeit des Herrn offenbart wird und alle Menschen miteinander es sehen werden.

Ich träume davon, dass wir mit diesem Glauben imstande sein werden, den Rat der Hoffnungslosigkeit zu vertagen und neues Licht in die Dunkelkammern des Pessimismus zu bringen. Mit diesem Glauben wird es uns gelingen, den Tag schneller herbeizuführen, an dem Friede auf Erden ist. Es wird ein ruhmvoller Tag sein, die Morgensterne werden miteinander singen und alle Kinder Gottes vor Freude jauchzen.

Nach Martin Luther King: «Ich habe einen Traum»

Ostern?!

Fortsetzung von Seite 1

Der Glaube an Ostern, der Glaube, dass Unmögliches möglich wird, soll uns den Mut geben, zu mahnen und zu protestieren. Gemeinsam mit anderen Menschen müssen wir immer wieder gegen Ungerechtigkeiten, Lieblosigkeiten und Tod antreten, auch wenn unsere

Erfahrungen sagen: Es ist hoffnungslos.

Allerdings kann der Mensch solch einen starken Glauben nicht aus eigener Kraft machen. Er muss ihm vielmehr von Gott geschenkt werden. Dass es möglich ist, dass Gott solchen Glauben schenkt, zeigen uns manche grosse Gestalten in der Geschichte des Christentums. Einer von ihnen ist Martin Luther King. Mögen seine Worte

die Kraft von Ostern weitertragen.

Ich wünsche Ihnen frohe Ostern und immer wieder die

Kraft, gegen alle Erfahrungen zu träumen, zu glauben und zu verändern.

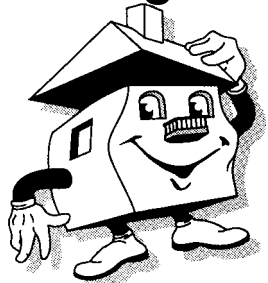
Peter Wabel, Pfarrer



RADIO · TV
GERMANN
8245 Feuerthalen

Zürcherstrasse 69 • Tel. 052 659 20 20

Heizungs- Anlagen



**Huber
Bühler ag**

Tel. 052 625 42 71
Mühlentalstrasse 12
8200 Schaffhausen

8246 Langwiesen • Tel. 052 659 37 84

Kein Fischerlatein

Nach einer guten Nacht im Aqua Dynamic-Wasserbett von Brütsch am Wasser fühlen Sie sich wohl wie ein Fisch im Wasser.




Bei uns werden Bettenträume wahr

**BRÜTSCH
am Wasser**

Wohndesign & Bettensphäre

8451 Kleinandelfingen
Alte Steinerstrasse 8
Telefon 052 317 16 42

8400 Winterthur
Schaffhauserstrasse 32
Telefon 052 214 30 90

 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Urnengang vom 6. April 2003

Erneuerungswahl des Friedensrichters

Wahlprotokoll

Eingegangene Wahlzettel	565
abzüglich ganz leere Wahlzettel	53
abzüglich völlig ungültige Wahlzettel	3
Ergibt gültige Wahlzettel	509
Absolutes Mehr	255
Gewählt ist: Ursula Sauter	492 Stimmen
Vereinzelt	17 Stimmen

Beschwerden gegen diese Wahl sind innert 30 Tagen, von der Veröffentlichung am Sonntag, 6. April 2003 an gerechnet, an den Bezirksrat Andelfingen, Schlossgasse 14, 8450 Andelfingen zu richten.

8245 Feuerthalen, 17. April 2003

Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Urnengang vom 18. Mai 2003

Eidgenössische Vorlagen

1. Änderung des Militärgesetzes (Armee XXI)
2. Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz
3. Volksinitiative «Ja zu fairen Mieten»
4. Volksinitiative «Für einen autofreien Sonntag pro Jahreszeit – Ein Versuch für vier Jahre» (Sonntagsinitiative)
5. Volksinitiative «Gesundheit muss bezahlbar bleiben» (Gesundheitsinitiative)
6. Volksinitiative «Gleiche Rechte für Behinderte»
7. Volksinitiative «Strom ohne Atom – Für eine Energiewende und die schrittweise Stilllegung der Atomkraftwerke» (Strom ohne Atom)
8. Volksinitiative «MoratoriumPlus – Für die Verlängerung des Atomkraftwerk-Baustopps und die Begrenzung des Atomrisikos» (MoratoriumPlus)
9. Volksinitiative «Für ein ausreichendes Berufsbildungsangebot» (Lehrstelleninitiative)

Kantonale Vorlagen

1. Volksinitiative «Weniger Steuern für niedrige Einkommen» (Volksinitiative für mehr Steuergerechtigkeit im Kanton Zürich)

Kirchliche Wahlen

1. Wahl von einem Mitglied der römisch-katholischen Synode für die Amtsdauer 2003 bis 2007 (1. Wahlgang)
2. Wahl von sechs Mitgliedern der evangelisch-reformierten Kirchensynode für die Amtsdauer 2003 bis 2007 (1. Wahlgang)

Ausübung des Stimmrechts

- Bei der Stimtabgabe muss der weisse Stimmrechtsausweis abgegeben werden.
- Jedermann kann brieflich abstimmen.
- Die Urne auf der Gemeinderatskanzlei ist ab Erhalt des Stimmmaterials während den Schalteröffnungszeiten geöffnet.
- Die Stellvertretung kann durch eine im gleichen Haus wohnende stimmberechtigte Person erfolgen.

Aktualisierte Informationen im Internet unter www.feuerthalen.ch.

8245 Feuerthalen, 17. April 2003

Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

 Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Öffnungszeiten im Gemeindehaus

Datum	Gemeindeverwaltung	Notariat
Mittwoch, 30. April	8.00 – 12.00 Uhr 14.00 – 16.00 Uhr	8.00 – 12.00 Uhr 14.00 – 15.00 Uhr
Donnerstag, 1. Mai	geschlossen	geschlossen
Freitag, 2. Mai	geschlossen	8.00 – 12.00 Uhr 14.00 – 17.00 Uhr

Notfallnummer bei Todesfall

Bestattungswart 052 659 25 75

Wir danken für Ihr Verständnis.

Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

Notariat Feuerthalen

 Gemeinde Feuerthalen

Sanierung Klustreppe

Sperrung während den Bauarbeiten

Ab dem 22. April 2003 wird die Klustreppe (Verbindung Zürcherstrasse – Klusweg) infolge Sanierungsarbeiten gesperrt. Im Interesse der Sicherheit für die Benutzer muss die Treppenanlage saniert und ein neuer Handlauf montiert werden. Über die alten Treppenelemente werden neue Stufen betoniert und zur Verhinderung des Abrutschens im steilen Gelände werden Querriegel bis auf die Frosttiefe eingebaut.

Für die Sanierung der Klustreppe hat die Tiefbaukommission einen Kredit in der Höhe von 30 000 Franken zulasten der laufenden Unterhaltsrechnung genehmigt. Die Baumeisterarbeiten werden durch die Firma Gasser AG, Feuerthalen und die Nebenarbeiten (Geländer) durch die Werkarbeiter der Gemeinde ausgeführt.

8245 Feuerthalen, 17. April 2003

Tiefbaukommission Feuerthalen

 Bauamt

Bauprojekt

Rahel und Reto Schmid-Narr, Vogelsangstrasse 121, 8246 Langwiesen; Anbau Wintergarten an bestehendes EFH, Assek.-Nr. 930, Kat.-Nr. 2532, Wohnzone 1.6 m³/m², Vogelsangstrasse 121, 8246 Langwiesen.

Die Pläne liegen in der Gemeinderatskanzlei Feuerthalen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, zur Einsicht auf.

Begehren um die Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an gerechnet, bei der Baubehörde (Gemeinderat) schriftlich zu stellen. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314 – 316 PBG).

8245 Feuerthalen, 17. April 2003

Der Gemeinderat

Kreiswahlvorsteherschaft Andelfingen

Kantonsratswahlen vom 6. April 2003, Wahlkreis XVI, Andelfingen

Wahlergebnis

Zur Stimmbeteiligung

Stimmberechtigte	18 603
Eingelegte Wahlzettel	7 771
davon ungestempelt	121
davon ungültige	23
Gültige Wahlzettel	7 627
Gesamtstimmenzahl aller Parteilisten	30 508
Wahlbeteiligung	41,12 %

Gesamtstimmenzahlen

Liste Nr.	Listen- bezeichnung	Parteistimmen aller Listen	Listengruppe 01, 08, 17	Listengruppe 02, 05, 06	Listengruppe 03, 04
01	SVP	13 164	13 164		
02	SP	7 036		7 036	
03	FDP	4 877			4 877
04	CVP	843			843
05	Grüne	1 752		1 752	
06	EVP	1 160		1 160	
08	EDU	897	897		
17	JSVP W	779	779		
Parteistimmen		30 508	14 840	9 948	5 720

Ergebnisse

Liste 01 – Schweizerische Volkspartei (SVP)

2 Sitze

Gewählt sind:

Stutz Inge, Marthalen	3 751
Meyer Ernst, Andelfingen	3 352

Nicht gewählt sind:

Wickli Hans, Dachsen	3 067
Zuber Martin, Waltalingen	2 911

Zusatzstimmen

83

Parteistimmenzahl

13 164

Liste 02 – Sozialdemokratische Partei (SP)

1 Sitz

Gewählt ist:

Furrer Käthi, Dachsen	2 463
-----------------------	-------

Nicht gewählt sind:

Karrer Walter, Andelfingen	1 698
Braun Doris, Buch am Irchel	1 451
Späth-Walter Markus, Feuerthalen	1 384

Zusatzstimmen

40

Parteistimmenzahl

7 036

Liste 03 – Freisinnig Demokratische Partei (FDP)

1 Sitz

Gewählt ist:

Simioni-Dahm Anita, Andelfingen	1 831
---------------------------------	-------

Nicht gewählt sind:

Ita Martin, Unterstammheim	1 052
Künzle Werner, Feuerthalen	959
Aebi Beat, Alten	926

Zusatzstimmen

109

Parteistimmenzahl

4 877

Liste 04 – Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)

0 Sitze

Nicht gewählt sind:

Monterosso-Bamert Andrea, Feuerthalen	259
Herrmann Willi, Trüllikon	196
Greis-Ruggeri Gabriella, Feuerthalen	189
Fuchs René, Uhwiesen	185

Zusatzstimmen

14

Parteistimmenzahl

843

Liste 05 – Grüne

0 Sitze

Nicht gewählt sind:

Früh Rainer, Kleinandelfingen	567
Jordi Christine, Thalheim an der Thur	440
Langhart Dieter, Benken	386
Vogel Johannes, Marthalen	353

Zusatzstimmen

6

Parteistimmenzahl

1 752

Liste 06 – Evangelische Volkspartei (EVP)

0 Sitze

Nicht gewählt sind:

Schmid Sabine, Ossingen	314
Fassnacht Susanna, Henggart	303
Schwager Martin, Unterstammheim	299
Bernet Urs, Andelfingen	234

Zusatzstimmen

10

Parteistimmenzahl

1 160

Liste 08 – Eidgenössisch-Demokratische Union (EDU)

0 Sitze

Nicht gewählt sind:

Brugger Ulrich, Humlikon	251
Moser Ruth, Kleinandelfingen	240
Moser Matthias, Dachsen	214
Rutschmann Roland, Henggart	188

Zusatzstimmen

4

Parteistimmenzahl

897

Liste 17 – JSVP Wyland

0 Sitze

Nicht gewählt sind:

Schurter Martin, Ossingen	416
Brandenberger Boris, Flaach	354

Zusatzstimmen

9

Parteistimmenzahl

779

Allfällige Rekurse gegen diese Ergebnisse sind innert 30 Tagen, von der amtlichen Publikation an gerechnet, an das Büro des Kantonsrates, 8090 Zürich zu richten.

Andelfingen, 9. April 2003

Kreiswahlvorsteherschaft Andelfingen

Der Präsident: Th. Meier

Der Schreiber: W. Stäheli

Käthi Furrer wieder gewählt Die SP dankt!

Wir von der SP Ausseramt freuen uns über das ausgezeichnete Resultat von Käthi Furrer und gratulieren ihr zur ehrenvollen Wiederwahl in den Kantonsrat. Erfreut sind wir auch über das sehr gute Abschneiden von

Markus Späth. Wir danken allen Wählerinnen und Wählern, welche Käthi Furrer und den anderen Kandidatinnen und Kandidaten der SP die Stimme gegeben haben.

SP Ausseramt

*Das Ortsmuseum Feuerthalen ist
das nächste Mal offen am Sonntag,
4. Mai 2003, 10 bis 12 Uhr.*

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ortsmuseum
Dachstock altes Gemeindehaus, Schützenstrasse 2

Ein herzliches Dankeschön!

Mit einem überzeugenden Votum haben Sie mir, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, den Auftrag gegeben, unser Zürcher Weinland weiterhin im kantonalen Parlament zu vertreten. Für dieses erneute Vertrauen danke ich Ihnen ganz herzlich. Ich werde mich mit ehrlichem Engagement und aller Kraft dafür einsetzen, dass ich Ihren Erwartungen in den nächsten vier Jahren gerecht werden kann.

Mein Dank geht auch an meine Familie und an die vielen Menschen, die mich während der letzten Wochen und Monate mit Rat und Tat und vor allem mit viel Verständnis begleitet haben.

Inge Stutz, SVP-Kantonsrätin, Marthalen



Hafner
Bike+Scooter

Feuerthalen, Tel. 659 35 74



GERMANN ELEKTRO AG
STROM & TELEFON

Schützenstr. 59 • 8245 Feuerthalen
Tel. 052 659 20 80 • Fax 052 659 13 97
germann.elektro@bluewin.ch
www.germannelektro.ch

Elektroinstallationen
Telekommunikation
EDV-Installationen

ZULAUF + CORRA AG

Sanitär Gas Wasser • Spenglerei

Schützenstrasse 56, 8245 Feuerthalen
Telefon 052 659 33 50



- Reparaturen
- Badumbauten
- Neubauten
- Sanierungen

Elternbildung Bezirk Andelfingen

Kursprogramm der nächsten Wochen

Wann/Wo	Thema	Kursleitung/Kosten/Anmeldung
Dienstag, 6./13./20./27. Mai 19.45 bis 22.00 Uhr Jugendsekretariat Andelfingen	Kommunikation mit Kindern Für Eltern mit Kindern bis 12 Jahren	Beate Drescher, NLP-Therapeutin 100 Franken Anmeldung bis 25. April unter Telefon 052 304 26 11
Donnerstag, 5. Juni 19.30 Uhr Jugendsekretariat Andelfingen	Zusammenarbeit Eltern – Schule Für Eltern mit Mittel- und Oberstufenkindern Was bewegt Eltern? Was sind ihre Fragen? Wo ist Handlungsbedarf?	Ursula Buchschacher, schul. Heilpädagogin 25 Franken Anmeldung bis 23. Mai unter Telefon 052 304 26 11
Dienstag, Mittwoch, Donnerstag (ausser Schulferien) 10.00 bis 10.50 Uhr Kleinandelfingen	Eltern-Kind-Singen Mit Kindern von 0 bis 4 Jahren	Sonja Fritz-von Allmen, Musiktherapeutin 15 Franken pro Stunde Anmeldung: Sonja Fritz, Telefon 052 317 04 53

Auskünfte und Anmeldung: Geschäftsstelle Elternbildung, Jugendsekretariat, Postfach, 8450 Andelfingen, Tel. 052 304 26 11, E-Mail elbi.andelfingen@jsandelfingen.zh.ch. Ihre Anmeldung ist für uns verbindlich. Ausführliche Informationen und Programme erhalten Sie im Jugendsekretariat und unter www.jsandelfingen.zh.ch.

Generalversammlung des Spitexvereins Feuerthalen-Langwiesen

3947 Stunden Betreuung

Am Montag, 17. März fand in der Aula des Schulhauses Stumpfenboden die achte ordentliche Generalversammlung des Spitexvereins Feuerthalen-Langwiesen statt. Präsident Andreas Dubach konnte in seinem Jahresbericht wiederum einen erfreulichen Jahresabschluss präsentieren. 44 Frauen und 12 Männer wurden in Pflege und hauswirtschaftlicher Hilfe während total 3947 Stunden betreut.

Gitte Maier und Irmela Pfalzgraf haben sich mit grossem Einsatz in die Vorstandstätigkeit eingearbeitet. Der Vorstand hat in sechs Sitzungen diverse Traktanden bearbeitet. Es wurde an einem neuen Betriebsreglement gearbeitet, Stellenbeschreibungen leitender Angestellter wurden angepasst und im Zusammenhang mit der Qualitätssicherung wurde neu ein Klientenbefragungsblatt eingeführt, das Aufschluss über die Qualität der geleisteten Arbeit bringen soll.

In den Ausführungen im Kassawesen bedankte sich Margrith Mäder insbesondere für alle aufgerundeten Rechnungsbeträge, Mitgliederbeiträge und

Spenden. Die Einführung einer einheitlichen Kosten- und Leistungsverrechnung bedingt die Anschaffung von neuer Hard- und Software, was dieses Jahr grössere Investitionen hervorruft.

Kassierin Margrith Mäder gab auf die diesjährige Generalversammlung ihren Rücktritt bekannt, genauso der langjährige Revisor Beat Schaber. Auch im Präsidentenamt fand ein Wechsel statt, da Andreas Dubach als Behördenmitglied und Vertreter des Gemeinderats das Amt nur auf Zeit übernommen hatte. Als neue Präsidentin wurde Gitte Meier von der Versammlung einstimmig gewählt. Birgit Kaminski-Mül-

ler konnte als Nachfolgerin der Kassierin gewonnen werden. Bis anhin als Vermittlerin Haushilfe tätig, bringt sie bereits wertvolle Erfahrung in der Spitex mit sich. Die Funktion der Vermittlerin wird neu von der leitenden Gemeindegrenschwester Angelika Nyf-fenegger übernommen. Birgit Kaminski-Müller wurde einstimmig als Kassierin und Eva Gasser als Nachfolgerin des Revisors gewählt. Der Präsident bedankte sich bei Margrith Mäder für ihren grossen Einsatz und die seit der Gründung des Vereins geleistete wertvolle Arbeit. Auch Beat Schaber war seit acht Jahren in seinem Amt tätig, und auch sein

Einsatz wurde herzlich verdankt. Nach einer kurzen Pause stellte Regula Schmuki die «Vereinigung zur Betreuung von Schwerkranken Schaffhausen und Umgebung» vor.

Die Notrufnummer 144 läuft neu seit Anfang Jahr direkt über das Spital Schaffhausen. Die Sprechstunde der Krankenschwestern der Spitex findet weiterhin jeden Mittwoch von 16.00 bis 17.00 Uhr im Spitexbüro, Erlenstrasse 2 statt. Ausserdem erhalten Sie Auskünfte und Informationen über die Telefonnummern 052 659 45 35 und 052 659 28 02 (Spitexbüro, Krankenschwestern/Vermittlung Haushilfe).

Spitex Feuerthalen-Langwiesen

Generalversammlung des Ortsvereins Langwiesen

Waro bleibt vorerst Waro

Am 22. März fand die Generalversammlung des Ortsvereins Langwiesen im Restaurant Tibet am Rhein statt. Nach einem gemütlichen Apéro konnte Präsident Ernst Sauter 38 Mitglieder zur ordentlichen GV begrüssen.

bu. Nach der Wahl der Stimmenzählerin wurde die Traktandenliste von der Versammlung genehmigt.

Der Jahresbericht des Präsidenten wurde mit Applaus angenommen. Für das kommende Jahr hat der Ortsverein ein interessantes Programm zusammengestellt. Es fängt mit dem Jassturnier am 2. Mai an. Danach folgt bereits das Seifenkistenrennen, das dieses Jahr neu am Samstag, 21. Juni stattfindet. Ausserdem ist eine Orchideen-Besichtigung im Tannbüel geplant. Die Mondschein-Wanderung ist ebenfalls wieder in Vorbereitung, genauso das Curlingturnier.

Die sauber und exakt geführte Rechnung wurde von den Revisoren zur Annahme empfohlen. Mit Applaus wurde die

Arbeit des Kassiers Hanspeter Dietrich verdankt.

Richard Wobmann informierte aus dem Gemeindehaus. Der Quartierplan Ebni/Rüti ist genehmigt. Es kann jederzeit gebaut werden. Die Erschliessung und Verbreiterung der Altsühlstrasse muss währenddessen grösstenteils von den Grundeigentümern bezahlt werden. Ob Coop die Waro wirklich kaufen kann, ist ausserdem noch nicht sicher, dies wird von der Wettbewerbskommission noch genau geprüft. Der Gemeinderat hat noch keine detaillierteren Informationen.

Manuela Niederer, Vertreterin der Schulpflege, informierte darüber, was so alles an den Schulen geplant ist. Die Sanierung Stumpfenboden ist abgeschlossen. Das nächste Ziel ist

die Sanierung und Erweiterung des Schulhauses Spilbrett. Bei ständigem Wachstum der Bevölkerung sei dies – abgesehen vom Alter des Schulhauses – dringend notwendig.

Ernst Sauter bedankte sich schliesslich bei allen für ihr Erscheinen und die Sitzung wurde geschlossen. Es folgte der gemütliche Ausklang beim beliebten Lottospiel.

Fenster ↑
Holz / Holz-Metall / Kunststoff
schreiner4you.ch

Peter Gasser Schreinerei AG 8245 Feuerthalen
 Innenausbau Küchen nach Mass Spezial-Möbel Bodenbeläge Glaserei Reparaturen
 Tel. 052 659 23 77 Fax 052 659 42 77 peter@gasser-schreinerei.ch

GV des Hilarivereins Langwiesen Neues Mitglied im Vorstand

Zur diesjährigen Generalversammlung vom 4. April konnte Präsident Pius Fischer im Restaurant Bahnhof in Schlatt 19 Mitglieder begrüßen.

bu. Nach der Genehmigung der Traktanden und der Wahl des Stimmenzählers wurde vom Präsidenten der Jahresbericht verlesen. Er konnte auf ein bewegtes Jahr zurückblicken. Ganz speziell stand natürlich der Hilari 2003 im Vordergrund. Die Vorbereitungen zu diesem Grossereignis starteten früh, denn wie man weiss, wurde Rom auch nicht in einem Tag erschaffen.

Anschliessend stand die Jahresrechnung auf der Traktandenliste. Die sauber und exakt geführte Rechnung wurde von den Revisoren zur Annahme empfohlen. Mit Applaus wurde die Arbeit der Kassierin Annet-

te Tonina-Bürge verdankt. Da Ursula Schudel aus beruflichen Gründen ihr Amt als Aktuarin niederlegte, wurde in Monika Studer eine neue und kompetente Nachfolgerin gefunden. Der übrige Vorstand stellt sich für ein weiteres Vereinsjahr zur Verfügung.

Unter der Leitung von David Bergauer möchte man auch wieder die Trommlergarde ins Leben rufen. Bereits haben sich 15 Schülerinnen und Schüler gemeldet, die Interesse daran haben.

Nachdem der Präsident Pius Fischer die GV für geschlossen erklärte, konnte man zum gemütlichen Teil übergehen.

GV des Gewerbevereins Ausseramt Gewerbeausstellung 2004 in Planung

Trotz der widrigen Wirtschaftslage liess der Gewerbeverein Ausseramt keine melancholische Stimmung aufkommen. Einstimmig beschlossen die anwesenden Mitglieder, im Rahmen der G2004 ihre Leistungsfähigkeit der Öffentlichkeit zu präsentieren.

Der Gewerbeverein Ausseramt will seine Statuten umsetzen und die letztjährige Öffnung für die Flurlinger Gewerbetreibenden umsetzen. Als alternativer Ausstellungsort der

G2004 wird das Gewerbegebiet Arova in Betracht gezogen – nach dem Motto «Ein Schritt in Richtung Flurlingen, oder man trifft sich in der Mitte».

Ralph Landolt

Auf der Website www.feuerthaleranzeiger.ch haben Sie die Möglichkeit, Ihr Inserat oder Kleininserat direkt aufzugeben.

Feuerthaler Hilariverein sucht ... Gesucht werden ...

Am 9. Mai um 20.00 Uhr im Restaurant Engel ist es so weit: Die Generalversammlung des Hilarivereins Feuerthalen für das Vereinsjahr 2002/2003 findet statt.

An der diesjährigen Generalversammlung werden zwei Vorstandsmitglieder sich nicht mehr zur Verfügung stellen – sie werden uns nach langjähriger Tätigkeit im Vorstand verlassen und so Platz für Neues schaffen. Wir vom Vorstand des Hilarivereins sind nun auf der Suche nach Personen, die unser begeisterungsfähiges Team unterstützen und ergänzen. Sie sagen sich vielleicht, es habe ja noch Mitglieder – ja, die gibts noch. Aber damit es auch in Zukunft einen Hilari wie bis anhin geben wird, braucht es doch noch die eine oder andere Hand.

Es ist egal, ob Sie gross oder klein, jung oder alt, Mann oder Frau sind, die einzige Voraussetzung, die Sie für diese Tätigkeit brauchen, ist ein wenig Hilarivirus im Blut, und den hat wohl jeder, der in unserer Gemeinde heimisch ist!

Wenn Sie dieser Bericht angesprochen hat oder Sie noch mehr Informationen über uns und unsere Arbeit möchten, melden Sie sich doch bei Helene Stettler, Andrea Hartmann, Jürg Lüchinger, Marcel Bart, Moreno Pancera oder Benni Hermatschweiler.

Der Vorstand des Hilarivereins Feuerthalen



Frühjahrsputz

Hektik verursacht häufig Unfälle. Nehmen Sie sich deshalb genügend Zeit für den Frühjahrsputz. Ziehen Sie rutschsichere und geschlossene Schuhe an. Improvisieren Sie nicht auf Stühlen oder Kisten, sondern steigen Sie nur auf eine standsichere Leiter. Verwenden Sie möglichst giftklassefreie Putzmittel.

Um ein Fenster von aussen zu reinigen, nehmen Sie einen Wischer mit langem, abgewinkeltem Stiel. Achten Sie auf Verlängerungskabel oder Wassereimer. Beide werden leicht zu Stolperfallen – und nasse Böden zu Rutschbahnen. Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in der Nähe von Wasser, ein Kontakt von Strom mit Wasser ist lebensgefährlich.

Schweizerische Beratungsstelle für Unfallverhütung,
Postfach, 3001 Bern, 031-390 22 22, www.bfu.ch

Der bfu-Sicherheitstipp



Güterstrasse 8, 8245 Feuerthalen
Tel. 052 659 25 01, Fax 052 659 22 74
gasser-holzbau@swissonline.ch

ADOLF
GASSER
HOLZBAU AG

Damals . . .

59 Jahre Wohnbau-Genossenschaft Feuerthalen-Langwiesen

Freude herrscht über die gut verlaufene Generalversammlung vom 5. April 2003 im Coop-Restaurant in Feuerthalen. Wir sind heute noch dankbar, dass wir vor 40 Jahren, nämlich am 1. Juli 1963, die 3 1/2-Zimmer-Wohnung am Kirchweg 58 in Feuerthalen für 98 Franken Mo-

natsmiete beziehen durften. Es ehrt mich, dass ich während 28 Jahren als Kassier (1965 bis 1993) die Geschicke unserer Genossenschaft mitprägen durfte.

Wir wünschen, dass diese Institution ewig weiter besteht.

Hildegard und Walter Rombach

Zivilstandsnachrichten März 2003

Geburten

Nachtrag Februar

25. Februar

Schaffhausen SH: Staub, Sabrina, Tochter des Staub, Alain und der Staub geb. Rieser, Yvonne, von Zürich ZH, wohnhaft in Feuerthalen

6. März

Schaffhausen SH: Dalle Feste, Deborah, Tochter des Dalle Feste, Fabio und der Dalle Feste geb. Valeri, Roberta, italienische Staatsangehörige, wohnhaft in Feuerthalen

14. März

Schaffhausen SH: Schmid, Nina Jil, Tochter des Wüst, Martin Konrad und der Schmid, Susan, von Schaffhausen SH und Gersau SZ, wohnhaft in Schaffhausen SH

19. März

Schaffhausen SH: Felder, Michelle Kristina, Tochter des Felder, Max Pierre und der Felder geb. Malinová, Ivana, von Zürich ZH, wohnhaft in Feuerthalen

24. März

Schaffhausen SH: Caputo, Valentina, Tochter des Caputo, Leonardo und der Caputo geb. Gambino, Monia, italienische Staatsangehörige, wohnhaft in Langwiesen

Eheschliessungen

7. März

Feuerthalen: Rütimann, Marc, von Basadingen-Schlattingen TG und Vavassori, Tanja Ursula, von Neunkirch SH, beide wohnhaft in Schaffhausen SH

7. März

Flurlingen ZH: Schwaninger, Roman Peter, von Guntmadingen SH und Keller, Barbara, von Neunkirch SH und Wald ZH, beide wohnhaft in Feuerthalen

21. März

Feuerthalen: Clerc, Roland, von Môtiers NE, wohnhaft in Feuerthalen und Tubtom, Chittima, thailändische Staatsangehörige, bisher wohnhaft gewesen in Damnoen Saduak (Ratchaburi, Thailand), neu wohnhaft in Feuerthalen

Todesfälle

24. März

Schaffhausen SH: Dal Bosco, Guido, von Feuerthalen, Ehemann der Dal Bosco geb. Lips, Rosa Marie, wohnhaft gewesen in Schaffhausen SH

29. März

Feuerthalen: Hägi, Heidi, von Affoltern am Albis ZH und Kappel am Albis ZH, ledig, wohnhaft gewesen in Thalwil ZH

Jubiläumsfest

75 Jahre Pistolenclub Flurlingen

Am Donnerstag, 1. Mai, ab 15.00 Uhr, sind alle Interessierten zu einem Schnupperschiessen ins Chüele Tal eingeladen. Pistolen und Munition stehen gratis zur Verfügung.

Auch soll der gemütliche Teil nicht zu kurz kommen – unter

dem Motto «Weisch no». Ab 18.00 Uhr steht eine Festwirtschaft zur Verfügung, wo man ein gut bürgerliches Nachtessen geniessen kann.

Mit Schützengruss «Guet Schuss»

Der Vorstand

Gratulationen

Rolf Toggenburger feiert 20-jähriges Jubiläum



Wir gratulieren Rolf Toggenburger zu seinem 20-jährigen Jubiläum als Sanitärmoniteur bei der Firma Zulauf + Corra AG in Feuerthalen. Für die Firmentreue und seinen unermüdlichen Arbeitseinsatz danken wir ihm herzlich und wünschen ihm weiterhin viel Freude am Beruf.

Zulauf + Corra AG, Feuerthalen

Eiserne 65 Jahre verheiratet!

js. Man kann es kaum glauben, aber es ist wirklich so: Seit dem 16. April 2003 sind Agnes und Otto Zweifel-Schibli wunderbare 65 Jahre verheiratet! Sie wohnen im Moment im Alters- und Pflegeheim Kohlfirst. Mit seinen 92 Jahren ist Herr Zweifel noch unheimlich «guet zwäg» und freut sich, mit seiner Frau noch viele schöne Stunden der Zweisamkeit verbringen zu dürfen.

Wir gratulieren den beiden Jubilaren zu diesem seltenen Ereignis und wünschen für die noch kommenden Jahre von Herzen gute Gesundheit und viele frohe Stunden.

Herzliche Gratulation zum 85. Geburtstag

js. Das hohe Alter von 85 Jahren kann Erna Studer-Zürcher, wohnhaft am Löwengässli 3 in Langwiesen, am 18. April dieses Jahres feiern. Wir wünschen Frau Studer viel Freude an diesem speziellen Tag und für die Zukunft Gesundheit, Glück und von allem nur das Beste.

Alles Gute zum 95. Wiegenfest!

js. Am 30. April 2003 feiert – man kann es kaum glauben – Ernst Schoch, wohnhaft am Kirchweg 29 in Feuerthalen, seinen 95. Geburtstag! Und dies mit viel Fröhlichkeit und Freude. Wir wünschen Herrn Schoch, dass er auch die nächsten Jahre noch gesund und munter geniessen kann und freuen uns mit ihm an diesem Jubiläumstag.

Katholische Kirche Weisser Sonntag, 27. April 2003

23 Kinder haben sich auf das Fest ihrer Erstkommunion vorbereitet. Dieses Jahr finden zwei Erstkommunionfeiern

statt (siehe Kirchenzettel, Seite 10). Wir laden deshalb alle Pfarreiangehörigen herzlich zu den Festgottesdiensten ein.

Die Kinder, die dieses Jahr Erstkommunion feiern, sind:

Feuerthalen / Langwiesen:	Markus Alder, Michele D'Ascanio, Sarah Egger, Pascal Frei, Moreno Mallia, Danjell Nue, Joshua Rüedi, Samira Schreiber, Oliver Waldvogel
Dachsen:	Anna Kalinic, Ladina Maag, Linda Meister, Luca Rubli, Gloria Valero, Sherlyne Samanta Vedrigue
Flurlingen:	Aline Hinder, Simon Jäger, Sandra Scherrer, Dario Somma, Alexandra Vetsch, Andrea Wiehl
Uhriesen:	Roman Hollenstein, Luca Kolb

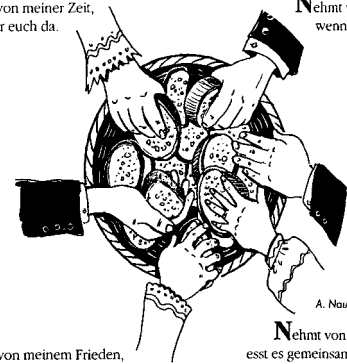
Der Musikverein Feuerthalen erfreut die Gäste vorher mit einem Platzkonzert vor der Kirche und begleitet anschliessend die Kinder mit einem Umzug. Wir danken dem Musikverein für die musikalische Umrahmung.

Wir wünschen allen Kindern, Familien und Angehörigen ein schönes Fest.

Nehmt

Nehmt von meiner Zeit, ich bin für euch da.

Nehmt von meiner Liebe, wenn ihr Trost braucht.



A. Naumann

Nehmt von meinem Frieden, wenn ihr streitet.

Nehmt von meinem Brot und esst es gemeinsam, wann immer ihr auch sonst allein am Tisch sitzt.

Vikar Daniel Guillet und Katechetinnen

Zu kaufen gesucht:

Schweizer Paar sucht
Haus oder Bauland
in Feuerthalen.

Telefon 079 612 80 17

Für gute
Malerarbeiten

FBNER

Tel. + Fax 649 21 82

Impressum

Der Feuerthaler Anzeiger erscheint jeden zweiten Freitag gemäss Erscheinungsplan und wird gratis in alle Haushaltungen von Feuerthalen und Langwiesen verteilt.

Redaktionskommission:

fb. Franziska Bienz, Vorsitzende
bu. Susanne Buntschu, Stv.
ba. Markus Baur
cr. Claudia Roschmann
js. Janine Schiegg
ks. Kurt Schmid

Adresse:

Redaktionskommission
Feuerthaler Anzeiger
Postfach 20, 8245 Feuerthalen
E-Mail: info@feuerthaleranzeiger.ch
Website: www.feuerthaleranzeiger.ch

Inseratenannahme und -verwaltung,

Druck und Administration:
LANDOLT AG, Grafischer Betrieb
8245 Feuerthalen
Telefon 052 659 69 10, Fax 052 659 36 21
ISDN Leonardo 052 659 69 13

Redaktionsschluss:

Montag, 18 Uhr der Erscheinungsweise
Inseratenannahmeschluss:
Dienstag, 12 Uhr der Erscheinungsweise

Abonnementspreis: Fr. 20.-

Auflage: 1950 Exemplare

Kanebo
INTERNATIONAL

Falten werden unsichtbar

Mit WRINKLESS können Sie zusehen, wie Falten auf nahezu magische Weise unsichtbar werden.

WRINKLESS, eine geradezu revolutionäre transparente Grundierung, «füllt» feine Linien, Poren und andere Unebenheiten auf Ihrer Haut.

WRINKLESS passt sich mühelos allen Bewegungen der Haut an. WRINKLESS kaschiert kleine Unregelmässigkeiten auf der Hautoberfläche.

Mit WRINKLESS können auch Sie Magie wirken lassen!

The Lifestyle Company **Kanebo**

IMPULS DROGERIE SENN
KOSMETIK-STUDIO
Coop RhyMarkt, 8245 Feuerthalen

<http://kanebo-international.com>

Reformierte Kirche

FR	18. April	Karfreitag	9.30 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl Kollekte: HEKS, Kriegsoffer Irak
SO	20. April	Feierlicher Ostermorgen mit Pfarrer P. Wabel	6.00 Uhr 7.45 Uhr 9.30 Uhr	Morgenandacht mit Stationenweg Osterzmore Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe von Roman Caluori Musikalische Begleitung: Margrit Tenger, Violine Kollekte: Zwinglifond
DI	22. April	14.00 Uhr	Arbeitskreis der Frauen im Zentrum	
MI	23. April bis	Mini-Lager Domino in Ruedlingen		
FR	25. April			
DO	24. April	14.00 Uhr	Gesprächskreis für Alleinstehende mit Helena Stephan im Zentrum	
SO	27. April	9.00 Uhr	Gottesdienst mit anschliessendem «Chilekafi» mit Pfarrer Jochen Reichert Kollekte: Spendfonds	

Beachten Sie die Gottesdienstzeit während den Ferien!

DI	29. April	Anmeldungstermin für den Mittagstisch bei: Margrit Brunner Tel. 052 659 37 11 Elisabeth Hauser Tel. 052 659 34 31 Vroni Wabel Tel. 052 659 25 20 Anna-Mengia Wiesmann Tel. 052 659 21 91		
----	-----------	--	--	--



Markus Brunner, Lindenbuckstrasse 7, 8245 Feuerthalen
Telefon 052 659 20 72, Natel 079 430 37 55
Fax 052 659 68 00

- Plattenbeläge, Natursteinbeläge
- Cheminée, Ofenbau
- Speckstein- und Cheminéeöfen, Holzherde
- Kaminsanierungen, Stahlrohrkamine
- Schleifen von Natur- und Kunststeinböden, -treppen und -tischen

Römisch-katholische Kirche

DO	17. April	Hoher Donnerstag	19.00 Uhr	Abendmahl mit Fusswaschung Anschliessend Agapefeier mit gesegnetem Brot
Die Pfarrei St. Leonhard lädt Sie herzlich ein, an der Gebetsnacht von Gründonnerstag auf Karfreitag von 20.00 bis 6.00 Uhr teilzuhaben und teilzunehmen. Detaillierte Informationen entnehmen Sie bitte dem Schaukasten bei der Kirche				
FR	18. April	Karfreitag	15.00 Uhr	Karfreitags-Liturgie
SA	19. April	Karsamstag	20.45 Uhr	Osternachtfeier mit Osterfeuer Im Anschluss Fest im Pfarrsaal
SO	20. April	Ostern	9.30 Uhr	Feuerthalen: Hochamt mit Kirchenchor, Kinderfeier für die Kleinen im Pfarrsaal Im Anschluss sind alle herzlich zur «Eiertütschete» und zum Apéro eingeladen
			11.00 Uhr	Uhwiesen: Hochamt mit Kirchenchor Im Anschluss sind alle herzlich zur «Eiertütschete» und zum Apéro eingeladen
MO	21. April	Ostermontag	10.00 Uhr	Feuerthalen
FR	25. April	10.00 Uhr	Heilige Messe im Kranken- und Altersheim Kohlfirst	
SA	26. April	18.00 Uhr	Feuerthalen	
SO	27. April	Weisser Sonntag	9.00 Uhr	Erstkommunionfeier für Kinder aus Feuerthalen und Langwiesen
			11.00 Uhr	Erstkommunionfeier für Kinder aus Dachsen, Flurlingen und Uhwiesen Keine Messe in Uhwiesen
FR	2. Mai	9.00 Uhr	Heilige Messe zum Herz-Jesu-Freitag mit Aussetzung und eucharistischem Segen Im Anschluss «Chirchekafi» im Pfarrsaal	

Nicht vergessen: Die Erstkommunionkinder aus Feuerthalen/Langwiesen treffen sich am Samstag, 26. April um 9.30 Uhr zur Versöhnungsfeier und um 13.00 Uhr zur Hauptprobe

Terminkalender April / Mai 2003

Wochentag	Datum	Anlass	Ort	Veranstalter
Freitag	18. April	Oster- und Frühlingsferien bis 2. Mai		
Samstag	26. April	Bundesübung 300 Meter	Schiessplatz Chüels Tal	Schützenverein Flurlingen
Sonntag	27. April	Weisser Sonntag	Katholische Kirche	Katholische Kirchgemeinde
Freitag	2. Mai	Jassturnier		Ortsverein Langwiesen
Freitag	2. Mai	Gemeindeverwaltung geschlossen		Gemeinderatskanzlei
Samstag	3. Mai	GV Bölle-Frässer Schaffhausen		Bölle-Frässer Schaffhausen
Sonntag	4. Mai	Ortsmuseum geöffnet	Schützenstrasse 2, Feuerthalen	Museumskommission
Montag	5. Mai	Samaritertraining	Feuerwehrgebäude Schützenstrasse	Samariterverein Feuerthalen-Langwiesen
Mittwoch	7. Mai	Mittagstisch für SeniorInnen	Zentrum Spilbrett	Kirchgemeinden und Pro Senectute
Freitag	9. Mai	Rümlli mit Disco	Turnhalle Spilbrett, Rümlli	Rümlli-Team, Madeleine Uhlmann
Freitag	9. Mai	GV Hilariverein Feuerthalen	Restaurant Engel, Feuerthalen	Hilariverein Feuerthalen
Donnerstag	15. Mai	Feldschiessen 25/50 Meter	Flurlingen	Pistolclub Flurlingen-Ausseramt
Donnerstag	15. Mai	Schulkapitel (Nachmittag schulfrei)		Schulgemeinde

Aktuellster Veranstaltungskalender und Infos unter www.feuerthalen.ch
Änderungen und Ergänzungen an Gemeinderatskanzlei (E-Mail: kanzlei@feuerthalen.ch)